PARLAMENTUL EUROPEAN

2004 *2009*

Comisia pentru libertăţi civile, justiţie şi afaceri interne

LIBE_PV(2009)0216_1

PROCES-VERBAL
Reuniunea din 16 februarie 2009, 15.00 – 18.30
şi 17 februarie 2009, 09.00 – 12.30 şi 15.00 - 18.30
BRUXELLES

Reuniunea a fost deschisă luni, 16 februarie 2009, la ora 15.10, fiind prezidată de Gérard Deprez (preşedinte).

1. Adoptarea ordinii de zi LIBE_OJ (2009)0216_1v01-00

Ordinea de zi a fost adoptată.

2. Primul raport ECC privind punerea în aplicare a acordurilor SWIFT între UE şi SUA
LIBE/6/73175

- Prezentare efectuată de Jacques Barrot (vicepreşedinte al Comisiei Europene) şi de Jean-Louis Bruguière (judecător, Franţa)

Acest punct al ordinii de zi a fost dezbătut cu uşile închise.

3. Probleme şi perspective privind cetăţenia europeană
LIBE/6/66783
2008/2234(INI) COM(2008)0085

Raportoare:	Urszula Gacek (PPE-DE)		PR – PE419.850v02-00
Fond:	LIBE –		
Avize:	IMCO –	Iliana Malinova Iotova (PSE)	AM – PE418.145v01-00 AD – PE415.326v02-00
	CULT – Decizie: fără aviz		
	JURI –	Lidia Joanna Geringer De Oedenberg (PSE)	AM – PE418.055v01-00 AD – PE416.531v02-00
	AFCO –	Panayiotis Demetriou (PPE-DE)	AD – PE415.126v02-00 AM – PE418.112v01-00

FEMM –	Marie Panayotopoulos-Cassiotou (PPE-DE)	AD – PE416.326v02-00 AM – PE418.027v01-00
PETI – Decizie: fără aviz		

Audierea s-a desfăşurat în conformitate cu proiectul de ordine de zi (a se vedea proiectul de program PE:418.389v03-00), cu excepția înlocuirii unui vorbitor – subsecretarul de stat polonez, Piotr Stachańczyk, nu a putut să participe şi a fost înlocuit de Mateusz Sora, directorul Departamentului pentru cetățenie şi repatriere din cadrul Ministerului polonez al Internelor şi Administrației.

Audierea s-a încheiat la ora 18.10.

Termenul de depunere a amendamentelor la raport este 17 februarie 2009, ora 12.00.

* * *

Marți, 17 februarie, reuniunea a fost deschisă la ora 9.05, fiind prezidată de Gérard Deprez (preşedinte).

4. Comunicări ale preşedintelui

Au fost adoptate următoarele modificări ale ordinii de zi:

- În ceea ce priveşte punctul 6 de pe ordinea de zi, referitor la dosarul privind Biroul European de Sprijin pentru Azil: prezentarea Biroului European de Sprijin pentru Azil a fost amânată întrucât propunerea Comisiei nu a fost emisă încă.

- În ceea ce priveşte punctul 14 de pe ordinea de zi, referitor la dosarul privind Educația copiilor migranților: acesta nu va fi dezbătut în comisia LIBE, deoarece avizul nu a putut fi emis la timp conform calendarului comisiei principale (CULT). Amendamentele, în cazul în care există, pot fi prezentate direct comisiei CULT sau în cadrul sesiunii plenare.

5. O politică comună de imigrare pentru Europa: principii, acțiuni şi instrumente

LIBE/6/71174

2008/2331(INI) COM(2008)0359

Raportor:	Simon Busuttil (PPE-DE)	PR – PE419.858v01-00
Fond:	LIBE –	
Avize:	AFET – Decizie: fără aviz	
	DEVE – Decizie: fără aviz	
	INTA – Decizie: fără aviz	
	EMPL – Jamila Madeira (PSE)	PA – PE415.219v01-00 AM – PE418.267v01-00
	CULT – Zdzisław Zbigniew Podkański (UEN)	AM – PE418.217v01-00 AD – PE416.675v02-00
	FEMM – Iratxe García Pérez (PSE)	AM – PE418.431v01-00 PA – PE418.283v01-00

- Schimb de opinii privind proiectul de raport
- Termen de depunere a amendamentelor: 16 februarie 2009, 18.00

Întrucât acesta a fost cel de-al doilea schimb de opinii asupra textului, raportorul Simon Busuttil a făcut o prezentare mai amănunțită a conținutului proiectului său de raport. Mai întâi, el a adus în discuție necesitatea punerii în practică a textelor existente în domeniul migrației şi necesitatea alinierii cu o politică comună în domeniul azilului.

În ceea ce priveşte proiectul său de raport, acesta şi-a exprimat opiniile în ceea ce priveşte integrarea, securitatea, migrația ilegală, Frontex (necesitatea unui sprijin mai pronunțat din partea statelor membre pentru Agenția Frontex, aspectele legate de cooperarea acesteia cu țările de origine şi de tranzit), Rabits, politica de returnare, solidaritatea în rândul statelor membre, condiție preliminară pentru o politică comună în domeniul migrației, cele 4 fonduri destinate solidarității şi, în cele din urmă, necesitatea intensificării cooperării cu țările terțe.

Au intervenit: Panayiotis Demetriou, Inger Segelström şi Armando França.

Calendarul astfel cum a fost comunicat de preşedinte:
Termen de depunere a amendamentelor: 23 februarie 2009, 18.00.
Adoptarea proiectului de raport în comisia LIBE: 31 martie 2009.
Sesiunea plenară preconizată: aprilie II.

6. Biroul European de Sprijin pentru Azil
LIBE/6/73176

Raportoare: Jean Lambert (Verts/ALE)
Fond: LIBE –

- Expunerea Preşedinției cehe şi a Comisiei Europene

Acest punct de pe ordinea de zi a fost amânat. Jean Lambert a solicitat opinii în ceea ce priveşte calendarul.

A intervenit: Jean Lambert

7. Dezvoltarea unui spațiu european al justiției penale
LIBE/6/73036
2009/2012(INI)

Raportoare: Maria Grazia Pagano (PSE)
Fond: LIBE –

- Examinarea proiectului de raport
- Decizie privind termenul de depunere a amendamentelor

Maria Grazia Pagano a anticipat faptul că raportul se va axa pe următoarele aspecte principale: 1) crearea unei culturi judiciare europene reale şi promovarea formării judiciare; 2) necesitatea unei monitorizări intense, constante şi transparente a legislației UE; 3) armonizarea cel puțin a unor domenii de drept penal material; 4)

respectarea drepturilor fundamentale, inclusiv a drepturilor procedurale şi a standardelor minime în ceea ce priveşte condiţiile de detenţie; 5) dezvoltarea Eurojust.

Au intervenit: Panayiotis Demetriou, Antonio Masip Hidalgo, Comisia Europeană (Peter Csonka).

Calendarul astfel cum a fost comunicat de preşedinte:
Prezentarea proiectului de raport: 19 martie 2009
Termen de depunere a amendamentelor: 26 martie 2009
Adoptarea proiectului de raport în comisia LIBE: 16 aprilie 2009
Sesiunea plenară preconizată: mai 2009.

8. Accesul public la documentele Parlamentului European, ale Consiliului şi ale Comisiei

LIBE/6/62455
***I 2008/0090(COD) COM(2008)0229 – C6-0184/2008

Raportor:	Michael Cashman (PSE)		DT – PE414.046v01-00
			PR – PE415.164v02-00
			AM – PE418.177v01-00
			DT – PE415.013v01-00
Fond:	LIBE* –		
Avize:	INTA –	Rovana Plumb (PSE)	AD – PE414.949v03-00
	JURI –	Monica Frassoni (Verts/ALE)	AD – PE416.458v03-00
			CM – PE415.358v01-00
	AFCO* –	Anneli Jäätteenmäki (ALDE)	AM – PE416.552v01-00
			AD – PE414.178v02-00
	PETI –	David Hammerstein (Verts/ALE)	AD – PE415.159v02-00
			AM – PE418.017v01-00

- Adoptarea proiectului de raport
- Termen de depunere a amendamentelor: 12 ianuarie 2009, 12.00

Următoarele amendamente au fost adoptate: 1, 2, 3, 4, 5, 64, 7 (+ AM oral), JURI 4, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 70, AFCO 1, 17, 18, 19, 20, AM de compromis 1 (care înlocuieşte 73), 21, 22, 23, 24, 74, JURI 6, 76, 78, 80, 81, AM de compromis 2 (care înlocuieşte 82), 83, 26, AM de compromis 3 prima parte (care acoperă 85, 86, 87, AFCO 2), 28, 90, 30 (+ AM oral), 31, 32, 33, 34, 35 (+ AM oral), 36, 37, 38, 92, 40 (JURI 8 acoperit de 40), 95, 42, 43, 102, PETI 6, AM de compromis 4 (care înlocuieşte 46), AFCO 5, 109, 47, 110, JURI 9, AM de compromis 5 (care înlocuieşte 49, 111, AFCO 6), 50, 51, 52, 113, 114, 115, 116, 53, 118, 54, AM de compromis 6 (care înlocuieşte 55), AM de compromis 7 (care acoperă 127, INTA 3), AFCO 9, 128, JURI 11, 56, 57, 58, 59, AFCO 12, AM de compromis 8 (care înlocuieşte 60), 61, 134, 137, PETI 12

Următoarele amendamente au devenit caduce: JURI 3, 65, 66, 67, 68, 69, 71, 72, PETI 2, 77, PETI 3, 79, 84, 85, 87, AFCO 2, 88, 89, 91, AFCO 3, 97, 96, 41, 99, 100, 101, PETI 5, 103, 44, 104, 105, 111, AFCO 6, 117, INTA 1, JURI 10, 121, 127, INTA 3, AFCO 10, PETI 11, 133, JURI 8 (acoperit de AM 40)

Următoarele amendamente au fost respinse: JURI 1, PETI 1, JURI 2, 63, JURI 5, AM

de compromis 3 a doua parte (care acoperă 85, 86, 87, AFCO 2), 86, JURI 7, PETI 4, 94, 98, 106, AFCO 4, 107, 108, 112, 120, PETI 8, 122, 123, 124, 126, 129, 131, 132, 135, 136

Următoarele amendamente au fost retrase: 6, 16, 25, 82, 27, 29, 39, 45, 46, 48, 49, 119, 55, 130, 60, 62, 73

Următoarele amendamente nu au fost supuse votării (fiind identice cu alte amendamente sau articole): 75, 93, AFCO 7, PETI 7, AFCO 8, INTA 2, 125, PETI 9, PETI 10, AFCO 11

Proiectul de raport a fost adoptat cu 26 de voturi pentru, 5 împotrivă şi 15 abțineri.

9. Consolidarea securității şi a libertăților fundamentale în rețeaua internet
LIBE/6/64355
2008/2160(INI) B6-0302/2008

Raportor:	Stavros Lambrinidis (PSE)	AM – PE419.843v01-00 PR – PE416.306v02-00
Fond:	LIBE –	
Avize:	ITRE – Decizie: fără aviz	
	CULT – Manolis Mavrommatis (PPE-DE)	AM – PE416.643v01-00 AD – PE415.317v02-00

- Adoptarea proiectului de raport
- Termen de depunere a amendamentelor: 27 ianuarie 2009, 12.00

Următoarele amendamente au fost adoptate: AM de compromis 8 (care acoperă 2, 3), 4, 6, AM de compromis 9 (care acoperă 7, 8), 12, AM de compromis 10 (care acoperă 14, 30), 15 prima parte, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 25, 26, 27 (+ AM oral), 28 (+ AM oral), 29, 31 (+ AM oral), 33, 34, AM de compromis 1 (care acoperă 35, 36, 37, 73), AM de compromis 2 (care acoperă 38, 39), 41, 42 prima parte, 43 (+ AM oral), AM de compromis 3 (care acoperă 45, 47), 49 (+ AM oral), 50 (+ AM oral), 52, 54 prima parte, 54 a treia parte, AM de compromis 4 (care acoperă 55, 58), 56, 57 (+ AM oral), AM de compromis 5 (care acoperă 60, 61), AM de compromis 6 (care acoperă 32, 62), 64, 68 (+ AM oral), 69, 70, 71, 72, 75, 78 (+ AM oral), AM de compromis 7 (care acoperă 74, 79), 80

Următoarele amendamente au devenit caduce: 2, 3, CULT 5, 1, 7, 8, 9, 10, 14, 30, CULT 3, CULT 4, 35, 36, 37, 73, 39, 38, 40, 46, 45, 47, 44, 51, 55, 58, 60, 61, 62, 32, 79, 74

Următoarele amendamente au fost respinse: CULT 2, 5, 11, 13, 15 a doua parte, 22, 23, 24, 81, CULT 1, 42 a doua parte, 54 a doua parte, 59, 63, 76, 77

Următoarele amendamente nu au fost supuse votării (fiind identice cu alte amendamente): 48 (lingvistic), 53, 65, 66, 67.

Proiectul de raport a fost adoptat în unanimitate cu 45 de voturi.

10. Ajustarea salariilor de bază ale personalului Europol

LIBE/6/72619
* 2009/0804(CNS) 14479/2008 – C6-0038/2009

Raportor: Agustín Díaz De Mera García Consuegra (PPE-DE)
Fond: LIBE –
Avize: BUDG –

- Examinarea proiectului de raport
- Decizie privind termenul de depunere a amendamentelor

Preşedintele a subliniat faptul că acest dosar se referă la o consultare pur formală a Parlamentului European, întrucât ajustarea salariilor de bază ale personalului Europol nu are implicaţii asupra bugetului UE. Prin urmare, preşedintele a considerat, cu acordul raportorului, că nu este necesară stabilirea unui termen de depunere a amendamentelor cu privire la acest dosar şi a întrebat raportorul dacă are vreo obiecţie cu privire la votarea proiectului său de raport în urma unei prezentări succinte a acestuia. Raportorul a fost de acord cu propunerea preşedintelui.

Proiectul de raport a fost adoptat în unanimitate.

Sesiunea plenară preconizată: martie I 2009.

11. Forumul pentru integrare (acţiuni ulterioare Conferinţei ministeriale de la Vichy)
LIBE/6/73177

- Schimb de opinii cu Comitetul Economic şi Social European şi cu Comisia Europeană

În numele Comisiei Europene, Diane Schmitt a subliniat importanţa intensificării politicii de integrare. Aceasta a precizat că Forumul va constitui o platformă a dialogului cu societatea civilă şi că el va reflecta prioritățile UE în domeniul integrării. Prima reuniune a fost stabilită pentru 20 şi 21 aprilie 2009.

Luis Miguel Pariza Castanos, raportorul pe tema Forumului, a evidenţiat, în numele CESE, importanţa recunoaşterii Forumului drept reţea. CESE va acorda un sprijin concret prin garantarea continuităţii forumului, recrutarea de experţi în domeniul integrării şi asigurarea unei legături directe cu instituţiile europene. În continuare, el a reamintit rolul central al integrării imigranţilor, dar a subliniat de asemenea discrepanţele dintre statele membre.

Au participat la dezbatere mai mulţi membri şi s-a apreciat faptul că Forumul reprezintă un instrument real în combaterea discriminării şi stimularea integrării. De asemenea, s-a solicitat propunerea datei primei reuniuni a Forumului.

Au intervenit: Stavros Lambrinidis, Claude Moraes şi Michael Cashman.

12. Tratamentul egal al persoanelor indiferent de religie sau convingeri, handicap, vârstă sau orientare sexuală
LIBE/6/65317
* 2008/0140(CNS) COM(2008)0426 – C6-0291/2008

Raportoare:	Kathalijne Maria Buitenweg (Verts/ALE)		AM – PE418.459v01-00
			PR – PE418.014v02-00
Fond:	LIBE* –		
Avize:	EMPL* –	Elizabeth Lynne (ALDE)	AD – PE412.242v02-00
	ENVI –	Amalia Sartori (PPE-DE)	AD – PE415.287v02-00
	IMCO – Decizie: fără aviz		
	CULT –	Lissy Gröner (PSE)	AD – PE415.268v03-00
	JURI –	Monica Frassoni (Verts/ALE)	AM – PE418.422v01-00
			PA – PE418.254v01-00
	FEMM –	Donata Gottardi (PSE)	PA – PE415.155v01-00
			AM – PE418.337v01-00

- Examinarea amendamentelor
- Termen de depunere a amendamentelor: 27 ianuarie 2009, 12.00

Raportoarea şi-a exprimat aprecierea față de pertinența amendamentelor prezentate (aproximativ 300) şi a evidențiat încă o dată importanța creării unei directive orizontale privind discriminarea. În vederea facilitării activității, aceasta va prezenta o serie de propuneri de compromis, pe care membrii comisiei LIBE le vor primi în scurt timp. Pe durata dezbaterii, aspectele abordate au fost, printre altele, combaterea discriminării pe bază de handicap, necesitatea includerii discriminării multiple şi rolul important al organismelor de promovare a egalității.

Au intervenit: Michael Cashman, Emine Bozkurt, Claude Moraes, Carlo Fatuzzo şi reprezentantul Comisiei Europene (Tobias Muellensiefen).

Calendarul astfel cum a fost comunicat de preşedinte:
Adoptarea proiectului de raport: 16 martie 2009
Sesiunea plenară preconizată: aprilie I 2009.

13. Problema reprezentată de stabilirea profilului persoanelor, în special pe baza apartenenței etnice şi rasiale, în cadrul luptei împotriva terorismului, aplicării legii, imigrației, formalităților vamale şi controlului la frontieră

LIBE/6/58595
2008/2020(INI) B6-0483/2007

Raportoare:	Baroneasa Sarah Ludford (ALDE)		DT – PE413.954v02-00
Fond:	LIBE –		
Avize:	AFET –	Jan Marinus Wiersma (PSE)	AM – PE412.267v01-00
			AD – PE412.266v02-00

- Examinarea proiectului de raport
- Decizie privind termenul de depunere a amendamentelor
- Termen de depunere a amendamentelor: 10 martie 2009, 12.00

Raportoarea şi-a prezentat raportul subliniind dificultatea abordării subiectului. Pe durata dezbaterii, au fost aduse în discuție elemente legate de combaterea discriminării şi protecția datelor.

Au intervenit: Claude Moraes, Stavros Lambrinidis, Armando França şi reprezentantul Comisiei Europene (Thomas Zerdick).

Calendarul astfel cum a fost comunicat de preşedinte:
Termen de depunere a amendamentelor: 10 martie 2009, 12.00
Adoptarea proiectului de raport în comisia LIBE: 31 martie 2009.
Sesiunea plenară preconizată: aprilie 2009

14. Educația copiilor migranților

LIBE/6/71164
2008/2328(INI) COM(2008)0423

Raportoare pentru aviz: Roberta Angelilli (UEN)
Fond: CULT – Hannu Takkula (ALDE) PR – PE419.851v01-00

- Examinarea proiectului de aviz
- Decizia privind termenul de depunere a amendamentelor

A fost luată decizia ca acest punct de pe ordinea de zi să nu fie dezbătut în comisia LIBE.

15. Aprobarea procesului-verbal al reuniunii din:

- 29 ianuarie 2009. PV – PE419.978v01-00
- 5-6 mai 2008 PV – PE409.759v01-00
- 12 noiembrie 2007 PV – PE400.490v03-00
- 10-12 septembrie 2007 PV – PE394.215v01-00
- 27-28 februarie 2007 PV – PE386.423v01-00

Procesele-verbale au fost adoptate.

16. Chestiuni diverse

Nu au existat.

17. Data următoarei reuniuni

- 5 martie 2009 (Bruxelles) (Audiere privind consolidării securității şi a libertăților fundamentale în rețeaua internet – în relație cu raportul prezentat de Stavros Lambrinidis)

18. Reuniune a coordonatorilor

Nu s-a desfăşurat o reuniune a coordonatorilor.

Reuniunea a fost închisă la ora 17.30.

ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/ LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRS/DALYVIŲ SĄRAŠAS/JELENLÉTI ÍV/ REĠISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŚCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTĂ DE PREZENȚĂ/ PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsedníctvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Gérard Deprez (P) (1, 2), Philip Bradbourn (VP) (1, 2), Stavros Lambrinidis (VP) (1, 2), Giusto Catania (VP) (2)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Alexander Alvaro (1, 2), Mihael Brejc (2), Catherine Boursier (2), Emine Bozkurt (1, 2), Kathalijne Maria Buitenweg (1, 2), Michael Cashman (1, 2), Carlos Coelho (1, 2), Panayiotis Demetriou (1, 2), Agustín Díaz de Mera García Consuegra (1, 2), Armando França (1, 2), Urszula Gacek (1, 2), Roland Gewalt (2), Jeanine Hennis-Plasschaert (1, 2), Ewa Klamt (1), Magda Kósáné Kovács (1, 2), Wolfgang Kreissl-Dörfler (1, 2), Esther De Lange (2), Henrik Lax (2), Roselyne Lefrançois (2), Sarah Ludford (2), Claude Moraes (1, 2), Javier Moreno Sánchez (1, 2), Maria Grazia Pagano (2), Martine Roure (1, 2), Sebastiano Sanzarello (2), Inger Segelström (1, 2), Csaba Sógor (2), Ioannis Varvitsiotis (1, 2), Manfred Weber (1, 2), Renate Weber (1), Tatjana Ždanoka (2)
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Edit Bauer (1, 2), Frieda Brepoels (1), Simon Busuttil (2), Marco Cappato (2), Carlo Casini (2), Charlotte Cederschiöld (2), Sylvia-Yvonne Kaufmann (2), Metin Kazak (2), Jean Lambert (1, 2), Jörg Leichtfried (2), Marian-Jean Marinescu (2), Antonio Masip Hidalgo (2), Bill Newton Dunn (1, 2), Siiri Oviir (2), Hubert Pirker (2), Nicolae Vlad Popa (1, 2), Eva-Britt Svensson (2), Charles Tannock (2), Rainer Wieland (2)

178 (2)
Costas Botopoulos (2), Luis de Grandes Pascual (2), Anneli Jäätteenmäki (2), Jelko Kacin (2)
183 (3)
Carlo Fatuzzo (2), Margarita Starkevičiūtė (1)
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt Aġenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Jacques Barrot, Jean-Louis Bruguière	2
Luis Miguel Pariza Castanos	11

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservaturi/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

Присъствал на/Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρών στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/ Dalyvauja/Jelen volt/Preżenti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prezent/Prítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:
(1) 16.2.2009
(2) 17.2.2009

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taċ-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitaţia preşedintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)	
Diez, Küchler Council Presidency: Balažič, Brezina, Münzbergova	
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)	
Adamo, Caloian, Csonka, Deka, Glorioso, Gray, Henry, Muellensiefen, Nunes de Almeida, Sagredo, Schieffer, D. Schmitt, Serrao, Soares, Stedien, Zerdick	
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituţii/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ	
Committee of the Regions	Bourdin
CESE	Brombo, Castanos, Dybowska

Други участници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Parteċipanti ohra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alţi participanţi/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
Knott, Pailler, Van Overbeek	
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakcijų sekretoriai/Képviselőcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi politiċi/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat	
PPE-DE	Alvargonzalez Figaredo, Otella, Speiser
PSE	Eggerder, Lemarchal, Panzetti, Sisättö,
ALDE	Marzocchi, Rasmussen
Verts/ALE	Robert, Sidenius
GUE/NGL	Tonsberg
IND/DEM	Boiten
UEN	Gatto, Locati
NI	

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/ Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Balazic	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/ Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/ Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Ġenerali/Directoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcţii Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/ Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	Dopp, Koverdynski Barbos
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/ Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/ Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Caiola	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Segretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/ Secretariado da comissão/Secretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
De Capitani, Ilario, Banka, Bultena, Gualtieri, Kalb, Sudova, Vasiliu, Nemoz-Hervens, Dumitrache	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padėjėjas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/ Avustaja/Assistenter	
Götz, Schenk	

* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/ Elnök/'Chairman'/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/ Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viċi 'Chairman'/Ondervoorzitter/ Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
(M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/ Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
(F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/ Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Uffiċjal/Ambtenaar/Urzędnik/Funcionário/Funcţionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman150